

Источник: Международное частное право: Иностранное законодательство / Предисл. А.Л. Маковского; сост. и научн. ред. А.Н. Жильцов, А.И. Муранов. М.: "Статут", 2000. 892 с. С. 623-626.

Перевод дополнений – Тамилла Иманова

Чили

Гражданский кодекс от 14 декабря 1855 г.

Консолидированная версия, опубликованная в **Официальном бюллетене от 16 мая 2000 г., с последними изменениями от 22 октября 2015 года**

[...]

§ 3. Действие закона

Статья 14. Закон является обязывающим для всех жителей Республики [Чили], включая иностранцев.

Статья 15. Подчиненными отечественным законам, которые регулируют гражданские обязанности и права, остаются чилийцы, несмотря на свое место пребывания или место жительства в иностранном государстве,

1. в том, что относится к состоянию лиц и их способности совершать определенные акты, которые должны влечь последствия в Чили;
2. в обязанностях и правах, которые возникают из семейных отношений, однако только в отношении своих чилийских супругов и родственников.

Статья 16. Имущества, находящиеся в Чили, подчиняются чилийским законам, даже если их хозяева являются иностранцами и не пребывают в Чили.

Это положение должно пониматься без ущерба для договоренностей, содержащихся в договорах, составленных действительным образом в иностранном государстве.

Однако последствия договоров, составленных в иностранном государстве, для их исполнения в Чили определяются чилийскими законами.

Статья 17. Форма публичных документов определяется законом страны, в которой они составляются. Их подлинность доказывается согласно правилам, установленным в процессуальном кодексе.

Форма [документов] обуславливается внешними [их] формальностями, и подлинность [документов] – тем обстоятельством, что они [документы] были действительно составлены и удостоверены теми лицами и тем способом, которые указываются в таких документах.

Статья 18. В случаях, когда чилийские законы требуют публичные Документы для доказательств, которые должны представляться и влечь последствия в Чили, частные письменные документы не являются надлежащими, какова бы ни была сила таковых в стране, в которой они были составлены.

[...]

Статья 57. В законодательстве не проводится различия между гражданами Чили и иностранными гражданами в отношении приобретения и осуществления гражданских прав, регулируемых в настоящем Кодексе.

[...]

Книга первая. О лицах

Титул IV. О браке

Статья 119. *Данная статья заменена статьей 15 Закона о гражданском браке от 10 января 1884 г.* [«Брак, заключенный в иностранном государстве в соответствии с законами этого же государства, производит в Чили те же самые последствия, как если бы он был заключен на чилийской территории.

Однако если чилиец или чилийка заключает в иностранном государстве брак, противоречащий установленному в статьях 4, 5, 6 и 7 настоящего Закона, нарушение производит в Чили те же самые последствия, как если бы он был совершен в Чили»]

Статья 120. Брак, расторгнутый на иностранной территории в соответствии с законами этой же страны, который, однако, не мог бы быть расторгнутым согласно чилийским законам, не уполномочивает ни одного из двух супругов на заключение брака в Чили, пока жив другой супруг.

Статья 121. Брак, который согласно законам страны, в которой он был заключен, мог бы быть в ней расторгнут, может, однако, расторгаться в Чили только в соответствии с чилийскими законами.

[...]

Титул VI. Обязательства и права между супругами

§ 1. Общие правила

Статья 135. (1) Фактом брака между супругами согласовывается общность имущества, и муж принимает управление имуществом жены согласно правилам, которые излагаются в титуле «О супружеской общности».

Те, кто вступили в брак в иностранном государстве, рассматриваются в Чили как обладающие раздельными имуществами, если только они не внесли запись о своем браке в Реестр Первой Секции Коммуны Сантьяго и не договорились при этом акте о супружеской общности или режиме участия в доходах, а указание об этом в упомянутой записи не было упущено.

(2) Лица, заключившие брак за границей, рассматриваются в Чили как раздельно владеющие имуществом, если только они не зарегистрировали свой брак в Секретариате Первой секции поселка Сантьяго и не согласились на совместное владение имуществом или на совместную прибыль от супружеского имущества с указанием [совершенного выбора] при регистрации.

[...]

Книга третья. О правопреемстве ввиду смерти и дарениях между живыми

Титул I. Определения и общие правила

Статья 955. Наследование в имуществах какого-либо лица открывается в момент его смерти по его последнему месту жительства, помимо прямо исключенных случаев.

Наследование регулируется законом места жительства, в котором оно открывается, помимо законных исключений.

[...]

Титул II. Правила, относящиеся к наследованию без завещания

Статья 997. Иностранцы призываются к наследствам, на которые не имеется завещания, и открывшимся в Чили, тем же образом и согласно тем же правилам, что и чилийцы.

Статья 998. В наследовании без завещания после какого-либо иностранца, который скончался на территории Республики [Чили] или за ее пределами, чилийцы применительно к наследству, супружеской доле и алиментам обладают теми же самыми правами, которые согласно чилийским законам принадлежат им на наследство какого-либо чилийца, на которое не имеется завещания.

Заинтересованные чилийцы могут требовать того, чтобы им было присуждено в имуществах иностранца, присутствующих в Чили, все то, что им причитается в наследстве иностранца.

То же самое применяется, в случае необходимости, к наследству чилийца, который оставил имущества в иностранном государстве.

[...]

Титул III. Об упорядочивании завещания

§ 3. О завещании, публично составленном в иностранном государстве

Статья 1027. В Чили действует письменное завещание, составленное в иностранном государстве, если в том, что касается формальностей, установлено его соответствие законам страны, в которой оно составлено, и если, кроме того, доказана подлинность соответствующего Документа в обычной форме.

Статья 1028. Таким же образом в Чили действует завещание, составленное в иностранном государстве, с тем, что оно должно отвечать условиям, которые излагаются далее:

1. таким образом может завещать только чилиец или иностранец, который имеет место жительства в Чили.
2. это завещание может удостоверить только какой-либо Полномочный посол, Поверенный в делах, секретарь посольства, который обладает таким рангом, присвоенным Президентом Республики [Чили], или какой-либо консул, который обладает патентом от него же, однако не вице-консул. Должно быть сделано прямое упоминание о должности и указанных ранге и патенте.
3. свидетели должны являться чилийцами или иностранцами, имеющими место жительства в городе, в котором составляется завещание.
4. во всем остальном должны быть соблюдены правила о завещаниях, публично составляемых в Чили.
5. документ должен нести печать посольства или консульства.

[...]

Книга четвертая. Об обязательствах в общем и договорах

Титул II. О сделках и объявлениях воли

Статья 1462. Имеет во всем незаконный предмет то, что противоречит публичному праву народа [Чили]. Так, обещание подчиниться в Республике какой-либо юрисдикции, не признаваемой ее законами, является ничтожным ввиду порочности предмета.

[...]

Титул XXXVIII. Об ипотеке

Статья 2411. Ипотечные договоры, заключенные в иностранном государстве, устанавливают ипотеку на имущества, расположенные в Чили, при том условии, что они занесены в компетентный реестр.

[...]